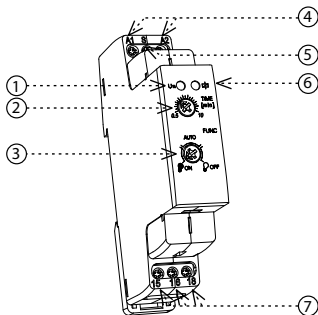


I.



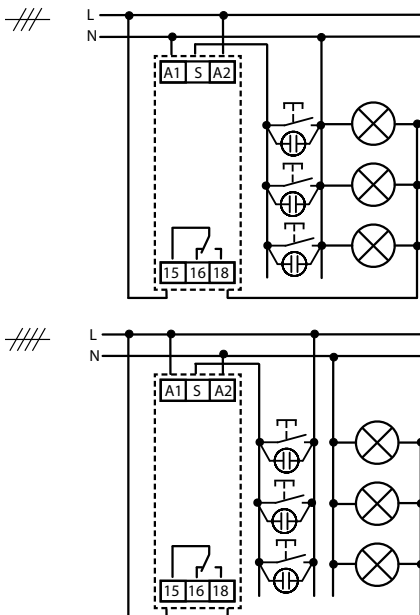
III.

AUTO



Un: AC 230 V (50 - 60 Hz)

II.



de Treppenlichtautomat

I. Beschreibung

1. Versorgungsanzeige
2. Zeiteinstellung
3. Einstellung Funktion
4. Versorgungsklemmen
5. Steuereingangsklemme
6. Timing des Ausgangskontakts / Schließanzeige
7. Ausgangskontakt

II. Schaltbild

III. Funktionen

ON (dauernd EIN) - z. B. während der Stiegehausreinigung
AUTO - Treppenhausautomat ohne Signalisierung
OFF (dauernd AUS) - z. B. während Glühlampenaustausch

Achtung

Das Gerät ist für 1-Phasen Netzen AC 230 V bestimmt und bei Installation sind die einschlägigen landestypischen Vorschriften zu beachten. Installation, Anschluss muss auf Grund der Daten durchgeführt sein, die in dieser Anleitung angegeben sind.

RS Components GmbH, Mainzer Landstrasse 180, 60327 Frankfurt/Main, Germany

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

RS PRO, s.r.o. erklärt hiermit, dass der Gerätetyp 360679 mit den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU und 2014/35/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar.

en Staircase switch

I. Description

1. Supply voltage indication
2. Time setting
3. Function setting
4. Supply voltage terminals
5. Control input
6. Output timing / switching indication
7. Output contact

II. Connection

III. Function

ON (permanently closed) - e.g. when cleaning, moving
AUTO - STAIRCASE SWITCH without signalization
OFF (permanently open) - e.g. when replacing lights

Warning

Device is constructed for connection in 1-phase AC 230 V main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device.

For more information, please visit the website.

cz Schodišťový automat

I. Popis přístroje

1. Indikace napájecího napětí
2. Nastavení času
3. Nastavení funkcí
4. Svorky napájecího napětí
5. Ovládací vstup
6. Indikace časování / sepnutí výstupu
7. Výstupní kontakty

II. Zapojení

III. Funkce

ON (trvale sepnuto) - např. při úklidu, stěhování
AUTO - schodišťový automat bez signalizace
OFF (trvale rozepnuto) - např. při výměně svítidel

Varování

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí 230 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje.

Podrobnější informace naleznete na internetových stránkách.

Pl Automat schodowy

I. Opis

- 1. Sygnalizacja napięcia zasilania
- 2. Ustawienie czasu
- 3. Ustawienie funkcji
- 4. Zaciski napięcia zasilania
- 5. Styk sterujący
- 6. Sygnalizacja odcliczania czasu / załączenie wyjścia
- 7. Zaciski wyjściowe

II. Podłączenie

III. Funkcje

ON (załączony na stałe) - np. podczas sprzątania, przeprowadzki
AUTO - automat schodowy bez sygnalizacji
OFF (rozłączony na stałe) - np. podczas wymiany lamp

Ostrzeżenie

Urządzenie przeznaczone jest do podłączeń w sieciach 1-fazowych AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienie i serwisowanie powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna jego działanie oraz dane techniczne.

Szczegółowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych.

hu Lépcsőházi automata

I. Az eszköz részei

- 1. Tápfeszültség jelzése
- 2. Időbeállítás
- 3. Funkció választás
- 4. Tápfeszültség csatlakozók
- 5. Vezérlő bemenet
- 6. A kimenet időzítésének / kapcsolásának jelzése
- 7. Kimeneti csatlakozók

II. Bekötés

III. Funkció

ON (tartós bekapcsolás) - pl. takarításhoz, költözéshez
AUTO - lépcsőházi automata kikapcsolás előtti jelzés nélkül
OFF (állandó kikapcsolás) - pl. fényforrás cserénel

Figyelem

Az eszköz 1-fázisú (230 V AC) feszültségű hálózathoz történő csatlakoztatásra készült, melyet az adott országban érvényes előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell felszerelni. A szerelést, a csatlakoztatást, a beállítását és a beüzemelést csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével.

További részletesebb információkat talál a honlapon.

ro Automat de scară

I. Descriere

- 1. Indicare releu alimentat
- 2. Selectarea domeniilor de timp
- 3. Reglarea funcțiilor
- 4. Terminalele pentru alimentare
- 5. Contact de control
- 6. Indicarea temporizării / comutării la ieșire
- 7. Contacte de ieșire

II. Conexiune

III. Funcționare

ON (închis întotdeauna) - de exemplu când se face curățenie sau mutări
AUTO - COMUTATOR SCARĂ, fără semnalizare
OFF (deschis permanent) - când înlocuiți sursa de iluminat

Avertizare

Dispozitivul este constituit pentru racordare la rețea de tensiune monofazată 230V și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului.

Pentru mai multe informații, vizitați pagina de internet.

ru Лестничный автомат

I. Описание

- 1. Индикация питания
- 2. Установка времени
- 3. Настройка функций
- 4. Клеммы питания
- 5. Управляющий вход
- 6. Индикация отсчета времени / коммутации выхода
- 7. Выводные клеммы

II. Подключение

III. Функция

ON (постоянно включено) - напр. при уборке помещения
AUTO - лестничный автомат без сигнализации
OFF (постоянно выключено) - напр. при замене светильников

Внимание

Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети 230 В, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами, действующими в стране использования. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия.

Подробную информацию найдете на наших вебстраничках.

RS Components Ltd, Birchington Road, Corby, Northamptonshire, NN17 9RS, UK

sk Schodiskový automat

I. Popis prístroja

- 1. Indikácia napájacieho napätia
- 2. Nastavenie času
- 3. Nastavenie funkcií
- 4. Sorky napájacieho napätia
- 5. Ovládací vstup
- 6. Indikácia časovania / zopnutie výstupu
- 7. Výstupné kontakty

II. Zapojenie

III. Funkcia

ON (trvale zopnuté) - napr. pri upratovaní, stahovaní
AUTO - schodiskový automat bez signalizácie
OFF (trvale vypnuté) - napr. pri výmene svetidiel

Varovanie

Prístroj je konštruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete striedavého napätia 230 V a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s týmto návodom a funkciou prístroja.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetových stránkach.

es Minutero de escalera

I. Descripción del dispositivo

- 1. Indicador de tensión
- 2. Ajuste de tiempo
- 3. Ajuste de funciones
- 4. Terminales de alimentación
- 5. Entrada de control
- 6. Indicación de temporización / conmutación de salida
- 7. Contactos de salida

II. Conexión

III. Función

ON (permanentemente encendido) - e.j. durante la limpieza, mantenimiento
AUTO - minutero sin señalización
OFF (permanentemente apagado) - e.j. durante el cambio de las iluminarias

Advertencia

El dispositivo está diseñado para su conexión a la red de 1-fase de tensión AC 230 V y debe ser instalado de acuerdo con los reglamentos y normas vigentes en el país. Instalación, conexión y configuración sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado que esté familiarizado con estas instrucciones y funciones.

La información más detallada puede encontrar en nuestra página web.